CONVENTION NATIONALE.

LOI

Case FRC 23240

CONTRE LES ÉMIGRÉS,

PRÉSENTÉE

A LA CONVENTION NATIONALE,

Au nom des quatre comités réunis, de législation, des finances, diplomatique & de la guerre,

PAR OSSELIN, Député du département de Paris.

PARTIE PÉNALE.

IMPRIMÉE PAR ORDRE DE LA CONVENTION NATIONALE.

TITRE PREMIFR. SECTION PREMIÈRE.

Sur realist in 2

Des peines de l'émigration. siol principal

ARTICLE PREMIER.

LES émigrés sont bannis à perpétuité du territoire français: ils sont merts civilement; leurs biens sont acquis à la République.

THE NEWBERRY STORES OF A. S. LIERARY

II.

L'infraction du bannissement prononcé par l'article premier sera punie de mort.

SECTION II.

De ce qu'on entend par émigrés, des listes & affiches publiques de leurs noms & derniers domiciles.

ARTICLE PREMIER.

Sont coupables de crimes d'émigration, ceux qui, par un esprit de haine pour la révolution, de lâcheté, d'indifférence ou trahison envers la patrie, ont abandonné le territoire de la République aux époques et dans les circonstances ci-après fixées.

II.

Sont réputés émigrés,

1°. Tout Français de l'un & l'autre sexe qui, ayant quitté le territoire de la République depuis le premier faillet 1789, n'a pas justifié de sa rentrée en France, dans les formes prescrites par la loi du 8 avril 1792; ladite loi continuera d'être exécutée, en ce qui concerne les peines pécuniaires prononcées contre ceux qui seront rentrés dans le délai qu'elle a prescrit;

2°. Tout Français de l'un & l'autre sexe absent du lieu de son domicile, qui ne justifiera pas, dans la sorme qui va être prescrite, d'une résidence, sans interruption en France, depuis le 9 mai 1792;

3°. Tout Français de l'un & l'autre sexe qui, quoi-

qu'actuellement présent, s'est absenté du lieu de son domicile, & ne justifiera pas d'une résidence, sans interruption, en France depuis le 9 mai 1792;

- 4°. Ceux qui sortiront du territoire de la Répub'ique sans avoir rempli les formalités prescrites par la loi;
- 5°. Tout agent du gouvernement qui, ayant été chargé d'une mission auprès des puissances étrangères, ne seroit pas rentré en France dans trois mois du jour de son rappel notissé;
- 6°. Tout Français de l'un & de l'autre sexe qui, durant l'invassion faite par les armées étrangères, a quitté le territoire français, non envahi, pour résider sur le territoire occupé par l'ennemi.

III.

Ne pourra être opposée comme excuse ou prétexte d'absence, la résidence sur le territoire de Boullion, Monaco & autres lieux qui, quoique limitrophes ou alliés par des traités & relations de commerce, ne sont pas partie intégrante de la France. A l'égard de la résidence dans les pays réunis à la République, elle ne pourra être opposée comme excuse pour le temps antérieur à la réunion proclamée.

1 V.

Les listes publiques des émigrés, ordonnées par les lois précédentes, seront continuées & affichées sans délai dans les municipalités & dans les chef-lieux de cantons, districts & départemens de la République, dans la forme & de la manière suivante.

V.

Il sera ouvert dans chacune des municipalités & dans chacun des districts & départemens de la République, un registre pour recevoir les déclarations, notes & renfeignement qui pourront être faits & donnés par tout citoyen, sur l'absence de teut l'ra çais de l'un & l'autre sexe, postérieure au premier juillet 1789, & sur ses biens & droits quelconque. Les municipalités pourront nommer des commissailes pour tenir le même registre dans les dissérens arronditiemens de leur commune. Ces registres seront réunis, par chaque quinzaine, à la maison commune, pour y être sait un relevé général.

VI.

I to land a m

Les municipalités sormeront un tableau des émigrés, qui comprendra, dans quatre colonnes, 1°. les noms, surnoms & qualités; 2°. les demeures ou les derniers domiciles connus des émigrés de leur arrond ssement; 3°. les biens & droits desdits émigrés, situés dans ledit arrondissement; 4°. les lieux où lesdits biens & avoir sont situés & assis, les anciennes listes seront reprises dans ce tableau général.

of many property of L.E. . .

Chaque municipalité fera afficher sans délai, le tableau qu'elle aura formé des noms, demeures & biens des émigrés de son territoire, & en adressera officiellement un exemplaire au directoire de son district.

VIII.

Dans la quinzaine de la réception desdits tableaux,

les directoires de district les vénisieront & les feront afficher, & en adresseiont un exemplaire officiellement aux directoires des départemens, huit jours après l'affiche qui en aura été faite dans les cheflieux de cantons & de districts.

IX.

Les directoires de département seront tenus de vérisser, corriger, envoyer aux municipalités de leur arrondissement, & faire afficher dans les létites municipalités, les tableaux des émigrés, dans la huitaine de la réception, & ils en adresseront des exemplaires sans délai au ministre de l'Intérieur, qui dressera la luste générale de tous les émigrés de la République, & en rendra compte à la Convention nationale au premier avril prochain.

X.

Dans le cas où les départemens auroient eu des corrections & additions à faire aux tableaux qui leur auront été adressés par les directoires de district, ils feront tenus d'en envoyer des exemplaires corrigés aux directoires de district dans lesquels les erreurs ou omissions auroient été commisses; & les directoires de district feront également le renvoi de l'un des exemplaires corrigés aux municipalités dans l'étendue desquelles les erreurs ou omissions devront être réparées.

XI.

Faute par les municipalités ou par les directoires de district, d'avoir satisfait aux articles IV, V, VI, VI, VII, VII, VIII & IX de la présente section, chacun

en ce qui les concerne & duns les délais ci-dessus prescrits, les directoires de départemens seront tenus d'envoyer des commissaires dans les municipalités & près des directoires de districts en retard, pour réparer sans dèlai le retard ou les omissions dans l'exécution de la présente loi; les frais & les indemnités dûs auxdits commissaires feront réglés par les directoires de département qui les auront envoyés & acquittés par les municipalités & par les directoires de district qui les auront occasionnés.

Les conseils d'administration des corps armés, les commissaires - ordonnateurs de la marine, les gouverneurs, inspecteurs - généraux & autres préposés aux écoles militaires, du génie, de l'artillerie & de la marine. sont tenus, chacun en ce qui concerne son corps ou son administration, d'envoyer au ministre de l'Intérieur, dans la quinzaine du jour de l'envoi qui sera fait de la présente loi, les états nominatifs de tous les officiers de quelque grade que ce soit, & de tous les employés au service de la République dans les armées de terre ou de mer, qui ont quitté leur possedepuis le premier juillet 1789, sans démission légale & acceptés.

XII.

Les ministres de la guerre, de la marine & des affaires étrangères, remettront chacun en ce qui le concerne, & dans quinze jours de la promulgation, de la présente loi entre les mains du ministre de l'Intérieur les états nominatifs de tous les officiers supérieurs deterre ou de mer, & de tous les agens du gouvernement prês les puissances étrangères qui auront quitté leur poste depuis le premier juillet 1789.

XIII.

Tous ces états destinés à faire connoître les fonctionnaires qui ont émigré, & qui pourroient échapper à la vigilance des autorités constituées, comprendront les noms, le grade ou l'emploi des personnes qui y seront inscrites, av c la désignation du lieu de seur naissance ou de leur dernier domicile, & des corps dans lesquels ils servoient.

XIX.

Le conseil-exécutif-provisoire remettra d'ici au premier avril prochain au ministre de l'intérieur, une liste générale divisée par départemens, des fonctionnaires qui ont quitté leur posse, & le ministre de l'intérieur en adresser dans un mois des imprimés aux directoires des départemens, qui en enverront des exemplaires aux municipalités par la voie des districts; le tout pour être lu, publié & affiché aux lieux ordinaires, dans l'étendue de chaque département, district & municipalité, & servir de renseignemens pour la formation & la correction des tableaux des émigrés.

SECTION III.

Des exceptions générales.

ARTICLE PREMIER.

Ne feront pas réputés émigrés:

1°. Les ensans de l'un & l'autre sexe, qui au jour de la promulgation de la présente lei ne seront par A 4

âgés de 14 ans, à la charge par eux de rentrer en France dans trois mois du jour de ladite promulgation, & d'y résider. Ledit délai ne courra pour chaque enfant au-dessous de dix ans qu'à compter du jour où il aura atteint dix ans accomplis; & pour ceux âgés de dix ans & au-dessous, à compter du jour de la promulgation de la présente loi.

Ceux desdits enfans qui seront convaincus d'avoir porté les armes contre la patrie, ne sont pas com-

pris dans l'exception ci-dessus.

2°. Les bannis à temps.

3°. Les déportés & ceux qui sont sortis du territoire de la République en obéissance à la loi du 26 août dernier, ou en exécution des arrêtés des corps administratifs.

Les dispositions de cet article ne dérogent en rien à celles de la loi du 26 août dernier, ni aux arrêtés des corps administratifs, en ce qui concerne la déportation & les peines prononcées contre les déportés;

4°. Les Français établis par mariage ou naturalisés en pays étranger avant le premier juillet 1789, & ceux dont l'absence est antérieure à la même époque.

Ne pourront pas prositer de la faveur de l'exception portée au présent article, 1°. ceux qui, s'étant absentés avant le premier juillet 1789, pour habiter des pays ou états avec lesquels la République n'étoit point en guerre, se sont retirés, depuis les hostilités commencées, sur le territoire des puissances en guerre contre la France; 2°. ceux qui, s'étant également absentés avant le premier juillet 1789, pour habiter le territoire des puissances qui se sont depuis armées contre la France, se sont rétirés, depuis les hostilités, à Worms ou à Coblentz;

and alling the Assistant & Dare more floor a of state 5°. Ceux qui ont de la Nation une mission vénisée par le Pouvoir exécutif national actuel, leurs époufes, pères, mères, enfans-& domestiques demeurans avec eux;

6°. Les négocians, leurs facteurs & les ouvriers notoirement connus pour être dans l'usage des faire, en raison de seur commerce ou de leur profession, des voyages chez l'étranger, & qui en justifieront par des certificats authentiques des municipalités de leur résidence; les épouses & enfans desdits négocians demeurans avec eux, leurs commis & domestiques, dans le nombre que chacuro d'eux en employe habituellement : à la charge par ceux qui sont sortis de France depuis la loi du 9 février 1792, de justifier des passe ports dans lesquels les épouses, enfans, commis & domestiques auront été dénommés & signalés.

7°. Ceux qui n'ayant aucune fonction publique. civile ou militaire, justifieront qu'ils se sont livrés à l'étude des sciences, arts & metiers, qui ont été notoirement connus avant leur départ pour s'être consacrés exclusivement à ces études, & ne s'être absentés que pour acquérir de nouvelles connoissances dans leur état.

lans leur état.

Ne seront pas compris dans la présente exception ceux qui n'ont cultivé les sciences & les ans que comme amateurs, ni c'eux qui, ayant quelque état, ne font pas leur profession unique de l'étude des

sciences & arts; 80. Les enfans que leurs parens, leurs tuteurs ou ceux qui en sont chargés, ont envoyés en pays étranger, pour apprendre le commerce ou pour leur éducation, à la charge de fournir des certificats délivrés dans les affemblées générales des communes,

Loi contre les Emig. presentee par Offelin.

lesquels constateront qu'il est notoirement connu que les dits ensans ont été envoyés pour le commerce ou leuréducation. Ceux qui seront convaincus d'avoir savoir se la rentrée d'un ou plusieurs émigrés, en les substituant franchieurement aux personnes de leur samille, ou deteurs commis ou domessiques, seront punis de quatre années de sers, & seront en outre résponsables, sur tous leurs biens, des torts que ce délit aura occassionnes à la République.

être dans un des cas généraix d'exception ci-dessus, ou qui prétendroient avoir d'autres excuses légitimes de leur absence, seront jugées de la manière & ainst qu'il est present par le utre II de la présente loi.

THE CONTRACT OF THE PARTY OF TH

Des certificais de résidence.

AR THE COLUMN REM L'E R. . . .

Pour justifier de la résidence exigée par l'article premier de la seconde section du présent titre, il sera nécessaire de représenter des certificats de trois citoyens domiciliés dans le canton de la résidence, y compris le propriétaire ou le principal locataire de la masson dans laquelle le certifié aura demeuré ou sera demeurant; à désaut du propriétaire ou du principal locataire, le certifié pourra y surpléer par le témoignage, de deux citoyens domicilés dans le canton de sa résidence; & dans ce cas, il sera nécessaire de quatre certifians, lesquels (excepté les propriétaires ou principaux locataires), ne secont ni parens, ni alliés, ni fermiers, ni débiteurs, ni agens des certifiés.

II.

Les certificats désigneront le temps, le lieu de la

résidence, & spécialement les maisons où les certifiés auront demeuré.

ez judi i so mon del li de l'estrato ex

THE SALE WAS A COUNTY OF THE PROPERTY OF Les certificats, féront délivrés par les confeils-généraux des chef-lieux des cantons de la résidence certifiée; ils feront foumis au droit d'enregistrement qui fera fait dans huitaine de la délivrance, à peine de nullité; ils seront inscrits dans les registres des communes des chef lieux, publiés & affichés pendant huit jours, tant dans les chef-lieux déscanton que dans les communes de la résidence certifiée, & ne se ront délivrés que huitaine après l'affiche & la publi-1 - 1 - 3 le 19 / 1 - 1 - 3 de la 21 27 27 27 I. V. A. P. L. H. Seemen

some and the contract of the first of Les maires, les officiers municipaux & tous les membres des conseils-généraux seront garans des saits relatifs au domicile & à la résidence des certifians.

12 Call th 12 3 3 Les certificats contiendront les noms, prénoms ou fur-noms, l'âge, la qualité & le signalement des certifiés; ils seront signés des certifiés en présence des certifians au moment où ils se présenteront pour obtenir le certificat, tant sur; les registres des municipalités que sur les certificats, & lesdits certificats ne seront delivrés par les municipalités, après l'affiche de huitaine, qu'en présence des mêmes certifians, qui signeront eux-mêmes sur les registres & sur les certificats au moment de la délivrance; & dans le cas où les certifiés & les certifians, ou quelques-uns d'eux, ne sauroient signer, il en sera fait mention dans les? registres & dans les certificats.

A 6

z VI.

Les certificats délivrés, ou dont on a justifié antérieurement, même ceux sur lesquels il seroit intervenu des décisions ou des arrêtés des corps administratifs, sont nuls & de nul effet, si ceux ou celles à qui ils ont été délivrés ou qui en ont justifié, ont été ou sont actuellement compris dans les listes ou tableaux des émigrés, ou si leurs biens ort été séquestrés; à l'effet de quoi, pour faire valoir le dits certificats délivrés, ou dont on aura justifié antérieurement à la promulgation de la présente loi, il sera nécessaire de rapporter les certificats de tous les corps adm nistratifs dans le ressort desquels on est domicilié ou résidant, lesquels certificats constateront que l'individu qui en est porteur n'est point compris dans les listes ou tableaux des émigrés, & que ses biens ne sont point séquestrés.

VIII.

Les certificats seront viscs par les directoires de district & de département, & vaudront pendant trois mois du jour de l'enregistrement.

VIII

Dans les villes où les sections participent à l'administration ordinaire, les certifians devront être domiciliés dans l'arrondissement dé la section du certifié.

IX.

Les certificats seront faits conformément au modèle qui sera joint à la présente loi.

S'il s'élève quelque doute ou quelque difficulté sur la forme des certificats, leur validité sera jugée par les directoires de département, sur l'avis des directoires de district, chacun dans son arrondissement.

X I:

Ceux qui seront convaincus d'avoir attesté un fait faux par leur certificat, seront condamnés à six années de gêne, conformément à l'article XLVII du titre II, section II du code pénal; ils seront en outre responsables, solidairement sur tous leurs biens, des pertes que le faux auroit occasionnées à la République.

XII.

Les procureurs-syndics de district, & les procureurs-généraux-syndics de département seront tenus, sous les peines ci-après portées, de dénoncer les délits & contraventions, aussitôt qu'ils seront venus à leur connoissance, au directeur du juré d'accusation pres le tribunal du district de l'arrondissement, qui, sans instruction préalable devant le juge-de paix, & sans avoir recours au tribunal, sera tenu de dresser l'acte d'accusation, & de le présenter au juré d'accusation, pour être procédé, de suite dans la forme prescrite par la loi du 29 septembre 1791.

SECTION V.

Des émigrés rentrés en France; de la peine contre eux portée s'ils ne sortent pas.

ARTICLE PREMIER.

Les émigrés rentrés en France sont tenus de

fortir du territoire de la République; savoir : de Paris & de toutes les villes dont la population est de 20 mille ames & au-dessus, dans vingt-quatre heures du jour de la promulgation de la présente loi, & dans quinzaine du même jour de toutes les autres parties de la République; après ces délais, ils seront censés avoir enfreint la loi du bannissement, & punis de mort. ្រីស្តី នួម ស៊ីស្តី 🕟 🗥 ខេត្តព្រះស្រាស់ សេចនៅ 🖙 👝 🕾

a ruber committee out ", " (1) les prating of Les émigrés qui, au jour de la promulgation de la présente loi, seront détenus dans les villes frontières ou dans l'intérieur de la France, seront conduits, fous bonne & sûre garde, hors des frontières, à la diligence des corps administratifs. Les frais de détention & ceux de transport seront payés sur les deniers des ventes des meubles des émigrés, fans néanmoins déroger aux dispositions de la loi relative à ceux qui ont été pris les armes à la main, ou qui ont servi contre la France.

III.

Avant l'élargissement & le renvoi desdits émigrés détenus, il sera dressé un procès-verbal desdits élargissement & renvoi, lequel contiendra les noms, prénoms ou sur-noms des élargis & renvoyés, ainsi que leur âge, profession & signalement.

Charles and the second

Les concierges des prisons seront tenus remettre aux officiers municipaux, des lieux, de leur domicile, les procès-verbaux ci-dessus prescrits. Les officiers-municipaux enverront, sans délai, ces procès-verbaux au · min ître de l'Intérieur, qui en adressera des expéditions aux départemens respectifs du domicile ou de l'affise des biens des émigrés, pour que ceux qui y seront dénommés soient compris, si fait n'a été, dans les listes des émigrés. Side and the second of the second

Les voies de fait contre les émigrés sont désendues, fous les peines portées par le code pénal; mais, sur la dénonciation qui sera faite de tout émigré qui, en, contravention à la loi du bannissement, sera trouvé, sur le territoire français, le dénoncé sera poursuivi dans les formes prescrites par la loi du 29 septembre 1791, concernant le juré.

S'ECTION'VI

De la nullité des ventes & autres dispositions des biens des émigres, & des exceptions y relatives.

ARTICLE PREMIER.

Toutes dispositions à cause de mort saites par des émigrés, même avant leur émigration; font nulles & de nul effet, sauf les exceptions ci-après. st. or cont. by colden a property of the state of the sta

Toutes donations entre vis, faites par des émigrés ou leurs fondés de pouvoirs, autrement que par contrat de mariage, depuis le premier Juillet 1789, font nulles & de nul effet.

Lost importer for and Lat sample and a constant

្នាទ់ប៉ុន្តែរបស់ ១០០ ១០០៤ ប្រ ប្រការប្រជាជា ១៦ ១៦៣០៤ ២ Toutes donations par contrat de mariage faites

par des émigrés ou leurs fondés de pouvoirs, depuis la promulgation de la loi du 6 Août 1791, font nulles & de nul effet.

IV.

Seront méanmoins exécutées, 1°. les ventes faites par les donataires d'objets compris aux donations énoncées aux deux articles précédens, quand les dates desdites ventes auront été arrêtées par l'en-registrement, ou quand elles seront devenues authentiques par des actes publics ou par des jugemens, le tout antérieurement à la loi du 9 Février 1792;

3^Q. Les dispositions rénumératoires contenues dans des actes authentiques en faveur des nourrices, instituteurs & domessiques, pour leurs services antérieurs au 9 Février 1792; mais jusqu'à concurrence seulement de mille livres de rente, ou pension viagère pour chaque donataire.

V.

Tout acte de vente & alienation d'immeuble réel ou fictif; toute obligation, cession, & tout transport de sommes ou créances, tous partages où alienations, tous baux à serme & a loyer, tout engagement ou emphythéose, & généralement tout acte de disposition de propriété ou d'usufruit, saits & passés par des émigrés ou leurs sondés de pouvoirs, depuis le 9 Février 1792, sont nuls & de nul esset.

for sulles & oc ou el. I. Precenter suffet 1729,

Tout paiement fait aux émigrés ou à leurs agens & fondés de pouvoirs, de sommes non exigibles &

discount tieter .

par anticipation, depuis le 9 Février 1792, est nul & de nul esfet.

VI'I.

Tout paiement fait aux émigrés ou à leurs agens & fondés de pouvoirs, de sommes exigibles, & exigées autrement que par ordonnance de contrainte, en exécution d'un titre paré ou d'un jugement depuis la promulgation de la loi du 8 Avril 1792, est nul & de nul effet, sauf le recours de ceux qui ont payé a des agens ou fondés de pouvoirs, contre lesdits agens & sondés de pouvoirs.

VIII.

Toutes quittances & tous actes de remise de sommes ou essets déposés à des Officiers publics appartenans à des émigrés, depuis le 9 Février 1792, sont nuls & de nul esset.

IX.

Tous billets, promesses, reconnoissances, effets de commerce négociables ou non, & généralement tous les actes énoncés aux articles V, VI, VII & VIII cidessus, faits sous signature privée, sont nuls & denul effet, si leur date n'a pas été arrêtée par l'enregistrement, ou s'ils ne sont pas devenus authentiques par des actes de dépôt public, ou par des jugemens; le tout avant le 9 Février 1792.

X.

Seront exceptés des dispositions de l'article cidessus:

- 1°. Les salaires d'ouvriers,
- 2°. Les gages des domessiques seulement pour les trois dernières années de leur service,

3°. Les créances des fournisseurs quand leurs fournitures auront été reconnues & réglées dans la forme prescrite par la loi du 8 Avril 1792, sauf à cet égard la prescription légale, sur laquelle les juges prononceront lorsqu'elle sera requise par le commissaire national.

XI.

Seront néanmoins exécutés tous les actes authentiques ou devenus authentiques, de la nature de ceux énoncés aux articles V, VI, VII, VIII & IX cidessus, quoique leur date ou celle de leur authenticité soit postérieure au 9 Février 1792. Lorsqu'il sera prouvé que les signataires desdits actes n'ont émigré que depuis la date authentique ou devenue authentique desdits actes, cette preuve sera acquise en rapportant des certificats des conseils-généraux des communes où des sections, visés par les Directoires de district & de département, préalablement enregistrés, justificatifs que les noms des signataires desdits actes n'étoient pas compris dans les listes des émigrés à la date où lesdits actes ont été ou sont devenus authentiques, & qu'à la même époque les biens desdits signataires n'étoient point séquestrés. Ces certificats feront donnés dans les affemblées générales de commune ou de section, inscrits sur les registres des délibérations, & délivrés par copie au pied des actes mêmes qui exigeront lesdits certificats.

X I'I.

Tous les actes énoncés aux articles ci-dessus, a quelque date qu'ils soient faits & signés, sont nuls & de nul esset, s'ils sont jugés faits en fraude ou en contravention à la saissne nationale, prononcée par la loi du 9 Février 1792.

XIII.

Les saisses mobiliaires, non suivies de vente & tradition d'espèces, les saisses réelles, les baux judiciaires, faits sur les émigrés depuis le 9 Février 1792, sont annullés, sauf le droit des saississans & le paiement des frais légitimement faits, sur le prix des objets saisses.

XIV.

Les liquidations de droits, les collocations de créances, & les actes d'exécution des féparations & des divorces prononcés depuis le premier Juillet 1789, entre maris & femmes émigrés, ou dont l'un d'eux feroit émigré, font nuls & de nul effet, fauf les droits des féparés ou divorcés, qu'ils exerceront fur les biens de leurs époux émigrés, par les voies ordinaires & de droit.

X V.

Tous les effets de la puissance paternelle, & tous les autres droits attributifs de jouissance ou d'usufruit sur les bien des enfans émigrés, sont abolis à compter du jour de la promulgation de la présente loi.

SECTION VII.

Des peines contre ceux qui troublent l'administration on les acquéreurs des biens des émigrés, e qui recèlent ou divertissent quelques parties desdits bi ns.

ARTICLE PREMIER.

Ceux qui auront enlevé, diverti, ou recelé des titres, de l'argent, des assignats ou des essets appar-

tenans aux émigrés, feront poursuivis & punis comme voleurs d'effets publics.

Ceux qui, pour troubler les administrateurs nationaux ou les acquéreurs des biens des émigrés, dans leurs administrations ou acquisitions, auront enlevé ou fait enlever les fruits; ceux qui, dans le même dessein, auront commis ou commettront des dégradations dans les biens des émigrés, vendus cu à vendre, seront punis de six années de sers, & en outre responsables, sur tous leurs biens présens & à venir, des pertes & dommages que leur détit aura occasionnés, soit à la république, soit aux particuliers.

III.

Ceux qui, pour nuire à la vente des biens des émigrés, auront employé des voies de fait ou des menaces, seront punis de quatre années de sers, & en outre responsables, sur tous leurs biens présens & futurs, des torts que leur délit aura occasionnés à la république.

SECTION VIII.

Des complices de l'émigration, des suites de ce crime contre les pères & mères des émigrés, & des exceptions y relatives.

ARTICLE PREMIER.

Tous ceux qui seront convaincus d'avoir, depuis elé 9 mai 1792, aidé ou favorisé les projets hostiles des émigrés, &, dans ce dessein, d'avoir envoyé leurs enfans ousoudo yé des hommes sur terre étrangère,

de leur avoir fourni des armes, ou des chevaux, ou des munitions, ou toutes autres provisions de guerre, ou des secours pécuniaires, seront réputés con plices desdits émigrés, & pun s comme tels des peines portées contre eux par la présente loi.

II.

Les pères & mères qui, aux termes de la loi du 12 septembre dernier, sont tenus de sournir l'habillement & la solde de deux hommes pour chaque enfant émigré, ne pourront fournir le remplacement d'hommes, ni le fournissement en nature; mais is seront tenus de verser à la caisse du receveur de district de l'arrondiffement de leur dom cile, & ce dans quinzaine de la sommation qui leur en sera faite à la requête du procureur général-syndic du département, pourfuite & diligence dudit receveur, la somme à laquelle sera arbitrée, par le directoire du dipartement de l'arrondissement, la valeur desdits remplacemens, Le montant de la solde à raison de 15 sols par jour, par chaque homme, sera également versé à la caisse du receveur de district de l'arrondissement, par chaque année, & d'avance, tant que durera la guerre, à compter du premier janvier 1792.

LI I. I LI I

Sont exceptés des dispositions de l'article ci-dessis:
1°. Ceux des pères & mères dont les enfans étoient mariés, ou domicilés séparément de leurs pères & mères, avant le 7 juillet 1789;

2°. Ceux qui justifieront n'avoir pas plus de mille livres de revenu par ménage, & non par tête, & qui justifieront en outre d'un certificat de civisme, délivré

The second of the second

par le conseil - général de la commune de leur résidence.

IV.

SECTION IX.

Des peines contre les fonctionnaires publics, négligans ou infidèles dans les sonctions relatives à l'exécution de la présente loi.

ARTICLE PREMIER.

Les administrateurs, les officiers munic paux & tous les autres fonctionnaires publics, qui seront convaincus de négligence dans l'exécution de la présente loi, seront destitués de leurs places.

IJ.

Ceux qui séront convaincus d'infidélité dans l'exercice des sonctions relatives aux dispositions de la présente loi, seront punis de deux années de sers, & en outre responsables, sur tous leurs biens présens & à venir, des torts que leur infidélité aura occasionnés à la république ou aux particuliers.

Toutes les lois antérieures, relatives aux émigrés, sont abrogées, en ce quelles pourroient avoir de contraire aux dispositions de la présente loi.